

# Job

## Chapter 40

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1 וַיַּעַן אַיּוֹב אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר: na-akasema Ayubu [at] Yahwe na-alijibu  
[H0559](#) [H0347](#) [H0853](#) [H3068](#)

Bwana akamwambia Ayubu:

2 הֲלֹב־עַם־שׂוֹרֵי־מִוֶּכֶיךָ אֱלֹהִים יַעֲנֶנְנִי: je-anayebishana Mwenyezi pamoja-na Mungu anayemkosoa ajibu [p]  
[H7378](#) [H3250](#) [H3198](#) [H0433](#)

“Je, mwenye kushindana na Mwenyezi aweza kumsahihisha? Mwenye kumlaumu Mungu na ajibu.”

3 וַיַּעַן אַיּוֹב אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר: na-akasema Yahwe [at] Ayubu na-alijibu  
[H0559](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0347](#)

Ndipo Ayubu akamjibu Bwana:

4 תֵּן קִלְתִּי מִיָּדִי אֲשִׁיבֶךָ לְמוֹתִי שְׂמֹתִי לְמוֹתִי: mimi-ni-mdogo nitakujibu mkono-wangu kinywa-changu tazama  
[H2005](#) [H4100](#) [H7725](#) [H3027](#) [H6310](#) [H3926](#)

“Mimi sistahili kabisa: ninawezaje kukujibu wewe? Nauweka mkono wangu juu ya kinywa changu.

5 אַתָּה דְּבַרְתִּי וְלֹא־אָעִנָּה וְלֹא־אֶשְׂתִּים וְלֹא־אֶסִּיף: mara-moja nilisema na-si nitajibu na-si mara-moja  
[H0259](#) [H3808](#) [H1696](#) [H3808](#) [H3254](#) [H8147](#)

Nimesema mara moja, lakini sina jibu; naam, nimesema mara mbili, lakini sitasema tena.”

6 וַיַּעַן אַיּוֹב אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר: na-akasema dhuruba kutoka [dhuruba] [kutoka] [dhuruba] [kutoka] Ayubu [at] Yahwe na-alijibu  
[H0559](#) [H5591](#) [H4480](#) [H0347](#) [H0853](#) [H3068](#)

Ndipo Bwana akasema na Ayubu kutoka upepo wa kisulisuli:

7 אֲזַר־נָא כְּנֹבֶר תְּלַצֵּיךָ אֲשִׂאֲלֶיךָ וְהוֹדִיעֲנִי: tafadhali jifunge kama-mtu viuno-vyako nitakuuliza na-unifundishe  
[H0247](#) [H4994](#) [H1397](#) [H2504](#) [H7592](#) [H3045](#)

“Jikaze kama mwanaume; nitakuuliza maswali, nawe yakupasa unijibu.

8 הֲאֵף־יִתְּבַלֵּם תִּפְּרֹתֶיךָ תִּפְּרֹתֶיךָ תִּפְּרֹתֶיךָ תִּפְּרֹתֶיךָ: je-utabatilisha hukumu-yangu utabatilisha ujihesabie-haki ili utanihukumu hukumu-yangu  
[H0637](#) [H4941](#) [H7561](#) [H4616](#) [H6663](#)

“Je, utabatilisha hukumu yangu? Utanilaumu mimi ili kujihesabia haki mwenyewe?”

9 וְאֵם־מְקוֹמִי זָרוּעַ וְכֹאֵל לְךָ וְכֹאֵל לְךָ וְכֹאֵל לְךָ: na-ikiwa mkono kama-Mungu kama-yake utatoa-ngurumo kama-yake  
[H2220](#) [H0410](#) [H3644](#) [H7481](#)

Je, una mkono kama wa Mungu, nawe waweza kutoa sauti ya ngurumo kama yake?



19	הוא	ראשית	הרכי	אל	העשו	יגש	חרבו:
	yeye	mwanzo	wa-njia-za	Mungu	Muumba-wake	anampa	upanga-wake
	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H7225</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H0410</a>		<a href="#">H5066</a>	<a href="#">H2719</a>

Yeye ni wa kwanza miongoni mwa kazi za Mungu, lakini Muumba wake anaweza kumsogelea kwa upanga wake.

20	כי	בול	הרים	ישאו	לו	וכל	חית	השדה
	kwa-maana	mazao	ya-milima	yanamletea	yeye	na-wote	wanyama	wa-shamba
	<a href="#">H7832</a>	<a href="#">H0944</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H5375</a>		<a href="#">H3605</a>		

ישחקו  
huko  
[H8033](#)

wanacheza  
[H7832](#)

Vilima humletea yeye mazao yake, nao wanyama wote wa porini hucheza karibu naye.

21	תחת	צאלים	ישכב	בסתר	קנה	ובציה:
	chini-ya	miti-ya-miiba	analala	katika-siri	ya-mwanzi	na-kinamasi
	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H6628</a>	<a href="#">H7901</a>		<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H1207</a>

Hulala chini ya mimea ya yungiyungi, katika maficho ya matete kwenye matope.

22	יסכהו	צאלים	צללו	יסבוהו	ערבי	נחל:
	inamsitiri	miti-ya-miiba	kivuli-chake	zinamzunguka	mierebi-ya	kijito
		<a href="#">H6628</a>	<a href="#">H6752</a>	<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H6155</a>	

Hiyo mimea ya yungiyungi humficha kwenye vivuli vyake; miti mirefu karibu na kijito humzunguka.

23	הן	יעשק	נהר	לא	יחפוז	ויבטח	כי	גיח	ירדן
	tazama	akisukumwa	mto	si	anakimbia	anatulia	hata-kama	inabubujika	Yordani
	<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H6231</a>	<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2648</a>	<a href="#">H0982</a>		<a href="#">H1518</a>	<a href="#">H3383</a>

אל  
kinywa-chake  
[H6310](#)

katika  
[H0413](#)

Wakati mto ufurikapo, yeye hapati mshtuko wa hofu; yeye yu salama, hata kama Yordani ingefurika hadi kwenye kinywa chake.

24	בעיניו	יקחנו	במוקשים	ינקב	אף:
	machoni-mwake	atamshika	kwa-mitego	atamtoboa	pua
		<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4170</a>		<a href="#">H0639</a>

Je, mtu yeyote anaweza kumkamata yeye akiwa macho, au kumnasa kwa mtego na kutoboa pua yake?